

# Từ điển phân loại rác củ

宇佐市ごみ分別辞典 (50音順)

## Những vật được thu gom tại thành phố

市で収集するもの

行	Tên mục	品名	Cách vứt bỏ	出し方・ワンポイント
	<b>Cháy được</b>		<b>もやせる／Rác thải hủy, đốt bỏ</b> 焼却ごみ	
い	<b>Quần áo</b>	衣類	<b>Cắt nhỏ với độ dài dưới 30cm</b>	長さ30cm以下に切って
お	<b>Tã bỉm (loại vải, giấy)</b>	おむつ (布・紙)	<b>Chất thải phải xả vào toilet</b>	汚物は、トイレに流して
か	<b>Rèm cửa (loại vải)</b>	カーテン (布製)	<b>Lấy các chi tiết kim loại ra, cắt nhỏ với độ dài dưới 30cm</b>	金具を取り、長さ30cm以下に切って
か	<b>Nhạc cụ (loại bằng gỗ)</b>	楽器類 (木製)	<b>Cắt nhỏ với độ dài dưới 30cm, nếu không cho vừa vào túi rác chỉ định thì được xếp vào loại rá c khổ lớn</b>	長さ30cm以下に切って、指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
か	<b>Cặp (loại nhựa, da, vải)</b>	かばん (プラ・皮・布製)	<b>Nếu không cho vừa vào túi rác chỉ định thì vứt v ào loại rác khổ lớn</b>	指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
き	<b>Cây, cành cây</b>	木、枝	<b>Cắt nhỏ với độ dài dưới 30cm, đường kính khoảng 6cm. 1 lần khoảng 3 túi</b>	長さ30cm以下、直径6cm以下に切って。1回3袋程度
く	<b>Miếng xốp, đệm</b>	クッション	<b>Cắt nhỏ với độ dài dưới 30cm, nếu không cho vừa vào túi rác chỉ định thì vứt vào loại rác khổ lớn</b>	長さ30cm以下に切って、指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
こ	<b>Thảm, ống bằng nhựa</b>	ゴムホース・マット	<b>Cắt nhỏ với độ dài dưới 30cm</b>	長さ30cm以下に切って
さ	<b>Chai dầu ăn</b>	サラダ油のボトル		
さ	<b>Đồ ăn thừa</b>	残飯	<b>Để ráo hết nước</b>	水分を切る
た	<b>Các loại giẻ cọ chùi</b>	たわし類	<b>Loại có kèm kim loại thì vứt vào rác không cháy được</b>	金属付はもやせないごみ
と	<b>Khay đựng (đựng các loại mì...)</b>	トレイ容器 (ラーメン等の容器)		
な	<b>Rác tươi</b>	生ごみ	<b>Để ráo hết nước</b>	水分を切る
に	<b>Dây buộc hàng hóa</b>	荷造りひも	<b>Cắt nhỏ với độ dài dưới 30cm</b>	長さ30cm以下に切って
は	<b>Móc treo quần áo (loại gỗ, nhựa)</b>	ハンガー (木・プラスチック製)		
ひ	<b>Các loại dây</b>	ひも類	<b>Cắt nhỏ với độ dài dưới 30cm</b>	長さ30cm以下に切って
ふ	<b>Bồn trồng cây</b>	プランター	<b>vào rác khổ lớn</b>	長さ30cm以下に切って、以外は粗大ごみで
ほ	<b>Chổi</b>	ほうき	<b>Cắt với độ dài dưới 30cm (chi tiết kim loại thì vứt vào rác không cháy được)</b>	長さ30cm以下に切って(金属が付いているものはもやせないごみで)
ほ	<b>Bút bi</b>	ボールペン	<b>Phần kim loại thì vứt vào rác không cháy được</b>	金属部分は、もやせないごみで
ほ	<b>Can nhựa</b>	ポリタンク	<b>Loại bỏ hết chất bên trong</b>	中身は抜いて
ら	<b>Màng bọc thực phẩm</b>	ラップ	<b>Phần răng cưa (kim loại) thì phân vào rác không cháy được</b>	カッター部分(金属)は、もやせないごみで
	<b>Không cháy được</b>		<b>もやせない／Rác tái chế</b> 埋立ごみ	
う	<b>Đồng hồ đeo tay</b>	腕時計		
か	<b>Gương</b>	鏡	<b>Nếu không cho vừa vào túi rác chỉ định thì cho v ào rác quá khổ</b>	指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
か	<b>Các loại nhạc cụ (dạng kim loại)</b>	楽器類 (金属製)	<b>Nếu không cho vừa vào túi rác chỉ định thì cho v ào rác quá khổ</b>	指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
か	<b>Cặp (chi tiết bằng kim loại)</b>	かばん (金属製の物)	<b>Nếu không cho vừa vào túi rác chỉ định thì cho v ào rác quá khổ</b>	指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
か	<b>Gương, kính</b>	ガラス (破片)	<b>Bọc lại bằng giấy báo hoặc vải ghi rõ là gương, kính</b>	布や新聞紙で包んで、ガラスと書いてください
け	<b>Ống đèn huỳnh quang (loại đã vỡ)</b>	蛍光管・蛍光灯 (割れている物)		
こ	<b>Dụng cụ, hộp đựng dụng cụ</b>	工具・工具箱		
こ	<b>Dàn máy nghe nhạc (máy hát, loa...)</b>	コンボ (ステレオ・スピーカー等)	<b>Nếu không cho vừa túi chỉ định thì phân loại thành rác cỡ lớn</b>	指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
さ	<b>Đĩa (loại bằng gốm, kim loại)</b>	皿 (陶器、金属製)		
し	<b>Bút chì kim (loại kim loại)</b>	シャープペン (金属製)		
し	<b>Can đựng dầu nấu ăn</b>	食用油缶	<b>Đục lỗ cho to, rõ ràng</b>	カラにして
す	<b>Nồi cơm điện</b>	炊飯ジャー・炊飯器	<b>Nếu không cho vừa túi chỉ định thì phân loại thà nh rác cỡ lớn</b>	指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
す	<b>Bình xịt bằng kim loại</b>	スプレー缶	<b>Nhất định phải sử dụng hết, mở nắp ở nơi an toàn</b>	必ず使い切り、安全な場所で穴を空けて
そ	<b>Máy giặt</b>	掃除機	<b>Nếu không cho vừa túi chỉ định thì phân loại thà nh rác cỡ lớn</b>	指定ごみ袋に入らなければ粗大ごみで
と	<b>Lọ sơn (lọ rỗng)</b>	塗料缶 (空のもの)		
な	<b>Các loại nồi, chảo</b>	鍋類・フライパン		
は	<b>Dao kéo</b>	刃物	<b>Bọc lại bằng giấy báo và ghi rõ ràng là dao kéo</b>	新聞紙等に包み、刃物と明記して
は	<b>Dây kim loại</b>	針金		
は	<b>Mắc treo đồ (sản phẩm làm bằng dây kim loại)</b>	ハンガー (針金製)		





## Những vật không được thu gom tại thành phố

市で収集しないもの

行	Tên mục	品名	Cách vứt bỏ	出し方・ワンポイント
	<b>Nghiêm cấm xả thải</b> 排出禁止		<b>Những đồ bị nghiêm cấm xả thải</b> 排出禁止物	
か	<b>Xăng, dầu hỏa...</b>	ガソリン・灯油等	<b>Hãy trao đổi với các trạm xăng...</b>	ガソリンスタンド等に相談してください
た	<b>Bánh xe</b>	タイヤ	<b>Hãy gửi yêu cầu tới các công ty xử lý (có mất phí)</b>	処理業者に依頼してください(有料)
と	<b>Đất cát</b>	土砂		
な	<b>Khay trồng cây giống</b>	苗箱	<b>Hãy trao đổi với hợp tác xã nông nghiệp</b>	農協に相談してください

## Những dấu hiệu hiển thị đại diện

代表的な認識表示マーク

	<b>Sản phẩm nhựa</b> プラスチック製品	Hãy bỏ vào loại rác có thể cháy được		<b>Sản phẩm thép</b> スチール製品	Hãy bảo vào rác tài nguyên (lon, thép)
	<b>Sản phẩm giấy</b> 紙製品	Hãy bảo vào rác tài nguyên (giấy cũ dùng để tái chế)		<b>Sản phẩm nhôm</b> アルミ製品	Hãy bỏ vào rác tài nguyên (lon, nhôm)

行	Tên mục	品名	Cách vứt bỏ	出し方・ワンポイント
ふ	<b>Nắp, nút (loại bằng kim loại)</b>	ふた、栓 (金属製)		
ふ	<b>Máy in (loại sử dụng cho máy tính)</b>	プリンター (パソコン用)	<b>Thân máy tính thì nhờ bên sản xuất thu hồi lại</b>	パソコン本体はメーカーに回収依頼してください
ほ	<b>Bát tô (loại bằng kim loại)</b>	ボウル (金属製)		
ま	<b>Nam châm</b>	マグネット (磁石)		
め	<b>Kính</b>	メガネ		
ら	<b>Bật lửa (loại sử dụng xong ui vứt)</b>	ライター (使い捨て)	<b>Dùng hết sạch đi</b>	完全に使い切って

**Lon 缶／ Phân loại lon thép và lon nhôm** スチール缶とアルミ缶に分けて

あ	<b>Lon nhôm (nước hoa quả, bia)</b>	アルミ缶 (ジュース、ビール)	<b>Phân thành loại lon nhôm</b>	アルミ缶として
か	<b>Lon đồ đóng hộp (đựng các loại hoa quả)</b>	缶詰の缶 (フルーツ類)	<b>Phân thành loại lon thép</b>	スチール缶として
か	<b>Các loại lon (đựng kẹo, trà, bánh kẹo, sữa bột)</b>	缶類 (のり、お茶、菓子、粉ミルク)	<b>Rửa sạch bên trong, phân thành loại lon thép</b>	中を洗って、スチール缶として
こ	<b>Lon đựng trà</b>	紅茶の缶	<b>Rửa sạch bên trong, phân thành loại lon thép</b>	中を洗って、スチール缶として
す	<b>Lon thép (dùng đựng đồ uống)</b>	スチール缶 (飲料用)	<b>Loại nhôm và thép thì phân ra túi khác nhau</b>	アルミとスチールは袋を分けて

**Chai lọ びん・ペット／ Các loại chai, lọ uống nước** びん類・ペットボトル

く	<b>Chai thuốc</b>	薬のびん	<b>Chỉ giới hạn đối với loại chai thuốc uống, ngoài ra thì phân vào rác không cháy được</b>	口にできるものに限る。それ以外のびんはもやせないごみで
さ	<b>Chai rượu</b>	酒びん	<b>Những loại chai lọ có thể trả lại (chai rượu, chai bia...) thì đem tới cửa hàng rượu</b>	リターナブルびん(一升びん・ビールびん等)は酒屋さん等へ
し	<b>Chai nước ép</b>	ジュースびん		
ち	<b>Chai gia vị</b>	調味料のびん		
へ	<b>Chai lọ nước uống</b>	ペットボトル	<b>Rửa sạch bên trong. Nắp thì phân loại thành rác cháy được.</b>	中を洗って。キャップはもやせるごみで

**Báo 新聞／ Giấy cũ (giấy báo, tờ rơi)** 古紙 (新聞紙・チラシ)

ち	<b>Tờ rơi, miếng giấy cắt</b>	チラシ・折り込み	<b>Các loại báo</b>	(新聞類)
---	-------------------------------	----------	---------------------	-------

**Tạp chí 雑誌／ Giấy cũ (tạp chí, giấy vụn)** 古紙 (雑誌・雑がみ)

あ	<b>Giấy bìa, cứng</b>	厚紙	<b>Đối với loại giấy đã bẩn rồi thì phân thành rác cháy được</b>	汚れた紙は、もやせるごみで
さ	<b>Tạp chí, giấy tạp</b>	雑誌・雑がみ		
ふ	<b>Phong bì</b>	封筒 (窓枠封筒は除く)	<b>Bỏ nhãn dán hoặc băng dính...</b>	シールやテープは除いて

**Bìa các tông ダンボール／ Giấy cũ (thùng giấy các tông)** 古紙 (ダンボール)

た	<b>Thùng giấy carton</b>	ダンボール		
---	--------------------------	-------	--	--

**Khổ lớn 粗大／ Loại rác khổ lớn** 大きなごみ

い	<b>Tủ đựng quần áo (loại nhựa)</b>	衣装ケース (プラスチック製)	<b>Nếu cho được vào túi rác chỉ định thì phân thành rác cháy được</b>	指定ごみ袋に入ればもやせるごみで
か	<b>Bếp gas, bàn bếp gas</b>	ガスコンロ、ガステーブル	<b>Tháo bỏ pin</b>	電池は抜いて
か	<b>Kệ, tủ</b>	カラーボックス	<b>Nếu có thể cắt nhỏ ra với độ dài dưới 30cm thì c ó thể phân thành loại rác cháy được</b>	長さ30cm以下に切れれば、もやせるごみでも良い
き	<b>Vali (cặp đi du lịch)</b>	キャリーケース (旅行かばん)		
し	<b>Tủ đựng bát đĩa</b>	食器棚		
す	<b>Lò sưởi</b>	ストーブ	<b>Tháo bỏ pin và dầu hỏa</b>	※灯油・電池を除いて
そ	<b>Ghế sofa</b>	ソファ		
ふ	<b>Các loại chăn</b>	布団類	<b>Nếu có thể cắt nhỏ ra với độ dài dưới 30cm thì c ó thể phân thành loại rác cháy được</b>	長さ30cm以下に切れれば、もやせるごみでも良い
も	<b>Thanh phơi đồ, bục phơi đồ</b>	物干し竿、物干し台		

**Địa điểm thu gom 拠点回収／ Khay trắng, ống huỳnh quang, pin khô, hộp, giấy, đồ gia dụng bằng điện loại nhỏ** 白色トレイ、蛍光管、乾電池、紙パック、小型家電

か	<b>Hộp giấy (sữa, nước hoa quả, rượu)</b>	紙パック (牛乳・ジュース・酒)	<b>Thu gom tại thùng đặt tại tòa thị chính, văn phòng chi nhánh, siêu thị... (đối với loại bên trong là bạc thì phân thành loại rác cháy được)</b>	市役所・支所・出張所やスーパーの回収ボックスへ(中身が銀色はもやせるごみで)
か	<b>Pin khô, ắc quy</b>	乾電池	<b>Thu gom tại thùng đặt tại tòa thị chính, văn phòng chi nhánh...</b>	市役所・支所・出張所等の回収ボックスへ
か	<b>Máy ảnh, máy quay phim</b>	カメラ、デジタルカメラ	<b>Tháo bỏ pin. Phân thành thiết bị điện gia dụng loại nhỏ</b>	電池を抜いて。※小型家電
け	<b>Ống huỳnh quang, đèn huỳnh quang (loại chưa vỡ)</b>	蛍光管・蛍光灯 (割れていない物)	<b>Thu gom tại thùng đặt tại tòa thị chính, văn phòng chi nhánh...</b>	市役所・支所・出張所等の回収ボックスへ
し	<b>Dầu ăn (đồ chưa qua xử lý)</b>	食用油 (処理していない物)	<b>Thu gom tại tòa thị chính, văn phòng chi nhánh ...</b>	市役所・支所・出張所等の回収ボックスへ
ふ	<b>Máy fax</b>	FAX	<b>Thiết bị điện gia dụng loại nhỏ</b>	※小型家電

行	Tên mục	品名	Cách vứt bỏ	出し方・ワンポイント
	<b>Đồ điện gia dụng</b> 家電		<b>Luật tái chế đồ điện gia dụng</b> 家電リサイクル法	
え	<b>Tivi tinh thể lỏng</b>	液晶テレビ	<b>Hãy trao đổi với bên đại lý (có mất phí)</b>	販売店に相談してください(有料)
れ	<b>Tủ lạnh, tủ đông</b>	冷蔵庫、冷凍庫	<b>Hãy trao đổi với bên đại lý (có mất phí)</b>	販売店に相談してください(有料)
	<b>Máy tính xách tay</b> パソコン		<b>Luật tái chế máy tính xách tay</b> パソコンリサイクル法	
は	<b>Máy tính xách tay (Macbook</b>	パソコン一式 (ノート型パソコン)	<b>Đăng ký thu hồi với các nhà sản xuất, và mang tới bưu điện</b>	各メーカーに回収申込みをし、郵便局へ持込み



**Sản phẩm chai lọ nhựa**  
ペットボトル製品

Hãy bỏ vào rác tài nguyên (chai, lọ nhựa)  
資源ごみ(びん・ペットボトル)で出してください